

	SCHEDULE 1	الملحق (1)	
	Other Types of Transactions:	أنواع أخرى من المعاملات	
	E-commerce or Online Transactions	التجارة الإلكترونية أو المعاملات عبر الإنترنت	
	1.1 You shall install and maintain the software Payment Client Software that is provided, updated or otherwise revised by us. It is agreed that Payment Client Software shall be used in the manner and according to the terms of this Agreement and instructions communicated by us from time to time.	1-1 يتعين عليكم تثبيت وصيانة برامج الدفع الخاصة بالعميل المقدمة من جانبنا سواء خضعت للتحديث أو التعديل بأي شكل آخر. حيث أنه جرى الاتفاق على استخدام برامج الدفع الخاصة بالعميل وفقاً لشروط هذه الاتفاقية وبناءً على أي إرشادات نقدمها من حين لآخر.	
	1.2 You shall choose an acquiring mode for accepting online Payment Transactions as confirmed in the Application. If 3Party SSL+ is used as an acquiring mode for accepting online Payment Transaction then Card details will not be disclosed to you as we will store and maintain such data. However, if 2Party (MO/TO) is used, you accept full responsibility for storing and protecting the Card and the Cardholder Information. You shall provide Cardholders with a Transaction Receipt containing all of the following information:	1-2 يتعين عليكم تحديد طريقة الاستلام كما هو موضح في الطلب من أجل قبول معاملات الدفع عبر الإنترنت. في حال استخدام طبقة المقابس الأمانة التابعة لجهات خارجية كآلية استلام لغرض قبول معاملات الدفع عبر الإنترنت لن يكشف عن تفاصيل بطاقتكم حيث نعمل على تخزين هذه البيانات والحفاظ عليها. ومع هذا في حال استخدام الطلبات البريدية/ الطلبات الهاتفية التابعة لجهات خارجية، فإنكم بذلك تعربوا عن موافقتكم بتحمل المسؤولية الكاملة عن تخزين وحماية البيانات الخاصة بالبطاقة وحاملها. ويتعين عليكم منح حاملي البطاقات إيصال المعاملة متضمناً جميع المعلومات التالية:	
	Your name and online address;	اسمكم وعنوان البريد الإلكتروني الخاص بكم	
	payment Transaction amount;	مبلغ معاملة الدفع	
	payment Transaction currency;	العملة المستخدم بمعاملة الدفع	
	payment Transaction date and shipping date;	تاريخ معاملة الدفع وتاريخ الشحن	
	unique Payment Transaction ID;	المعرف الفريد لمعاملة الدفع	
	authorization code;	رمز المصادقة	
	card expiry date; and/or	تاريخ انتهاء صلاحية البطاقة و/أو	
	description of services, products or merchandise.	بيان بأي من الخدمات أو المنتجات أو البضائع	

1.3 You shall only use the online payment order form in the format prescribed and approved by us for initiating online Payment Transactions. You shall include the order reference number on the Transaction Receipt for each Payment Transaction made online.	3-1 لبدء معاملات الدفع عبر الإنترنت يتعين عليكم استخدام نموذج طلب الدفع عبر الإنترنت فقط بالتنسيق الذي حددناه ووافقنا عليه. ويتعين عليكم كذلك إرفاق الرقم المرجعي للطلب بإيصال المعاملة مقابل كل معاملة دفع عبر الإنترنت.	
1.4 You shall include in your website the following:	4-1 يتعين عليكم إدراج ما يلي بموقع الويب الخاص بكم:	
Complete description of goods and/or services provided;	بيان تفصيلي بالسلع و/أو الخدمات المقدمة:	
refund or return policy – your 's website shall communicate your refund policy to the Cardholder and require the Cardholder to select a "click-to-accept" or other affirmative button to acknowledge the policy. The terms and conditions of the purchase shall be displayed on the same screen view as the checkout screen that presents the total purchase amount, or within the sequence of website pages the Cardholder accesses during the checkout process and should not be in a separate hyper link;	سياسة استرداد المبالغ المُسددة وعمليات الإرجاع، يُخطر حامل البطاقة بسياسة استرداد المبالغ المُسددة الخاصة بكم عبر موقع الويب الخاص بكم، ويُطلب منه اختيار "النقر للقبول" أو الضغط أي زر تأكيد آخر للإقرار بالسياسة. حيث يتعين عرض شروط وأحكام عملية الشراء على شاشات العرض ذاتها على سبيل المثال شاشة عرض الخروج التي تعرض إجمالي مبلغ الشراء أو عرضها ضمن تسلسل صفحات الموقع الإلكتروني التي يصل إليها حامل البطاقة أثناء عملية الخروج وليس على رابط تشعبي مختلف	
contact details of your customer service including an electronic mail address;	تفاصيل الاتصال بخدمة العملاء الخاصة بكم، متضمنًا ذلك عنوان البريد الإلكتروني	
Transaction currency;	العملة المستخدم بالمعاملة	
export restrictions, as applicable;	القيود المفروضة على الصادرات، في حال تطلب الأمر ذلك	
delivery mode and policy;	طريقة وسياسة التسليم	
country of your domicile;	محل إقامتكم	
logos of Cards accepted in the format authorized by us;	شعارات البطاقات المسموح بها بالتنسيق الذي وافقنا عليه	
other related tariffs and/ or regulations; and	التعريفات الجمركية و/أو اللوائح الأخرى ذات الصلة	

	security capabilities and policy for transmission of payment card details.	القدرات الأمنية والسياسة المتعلقة بإرسال تفاصيل بطاقة الدفع
	1.5 You shall promptly notify us in writing, of any modification to your website or banner which is linked with your website and or any actual or attempted attack or hacking of such website. Notification shall include but not limited to any recent modification, alteration, external attack or hacking to such website.	1-5 يتعين عليكم إخطارنا كتابيًا على الفور بأي تغييرات على موقع الويب الخاص بكم أو الشعار المرتبط بموقعكم و/أو في حالة حدوث أي هجوم فعلي أو محاولة اختراق على الموقع. حيث يتضمن الإخطار – على سبيل المثال لا الحصر – أي تعديلات أو تغييرات أو هجمات خارجية أو محاولات اختراق حدثت مؤخرًا على الموقع
	1.7 You shall use or implement an internet payments service approved by us which adheres to minimum security measures required by us from time to time. You shall remain responsible for maintaining data integrity of any data received held or maintained or sent across the internet, you shall also remain responsible for managing the telecommunications link, and for payment of all associated cost of maintaining such link. You will provide capability for secure sockets layer encryption to the minimum standard required by us.	1-7 يتعين عليكم استخدام أو إجراء خدمة الدفع عبر الإنترنت المسموح بها من جانبنا والتي تلتزم بالحد الأدنى من الإجراءات الأمنية التي من المحتمل أن نطلبها من حين لآخر. حيث إن مسؤولية الحفاظ على سلامة البيانات لأي بيانات مستلمة أو محفوظة أو مرسلة عبر الإنترنت تظل ضمن مسؤولياتكم التي تقع على عاتقكم، وذلك ناهيك عن تحملكم مسؤولية إدارة عمليات الاتصال السلكية واللاسلكية وسداد كافة التكاليف ذات الصلة. وذلك بالإضافة إلى توفيركم إمكانية تشفير طبقة المقابس الآمنة حتى الحد الأدنى الذي نطلبه.
	1.9 You shall be responsible for regular reconciliation of Transactions and undertakes to investigate any errors reported to you within five (5) calendar days of intimation of the said errors.	1-9 إن مسؤولية تسويات المعاملات بصورة منتظمة تقع على عاتقكم، وذلك بالإضافة إلى التزامكم بالتحقيق في أي أخطاء جرى إبلاغكم بها خلال خمسة (5) أيام تقويمية من تاريخ الإبلاغ عن الأخطاء المذكورة.
	1.10 You shall comply with Applicable Law and ensure that the Payment Transaction is legal both in the Cardholder's and your jurisdiction.	1-10 يتعين عليكم الالتزام بالقوانين السارية والتأكد من أن معاملة الدفع قانونية بكل من منطقة حامل البطاقة والولاية القضائية التابعة لكم.
	1.11 You undertakes to execute a quarterly Authorized Scanning Vendor (ASV) scan and an annual Web Application scan to ensure that your system(s) is safe and secure. You may request in writing, for us to perform these scans on your behalf and accordingly, we will provide reports and recommendations	1-11 يتعين عليكم الالتزام بإجراء مسح ربع سنوي لمورد المسح المعتمد وإجراء مسح سنوي لتطبيقات الويب للتأكد من أن نظامكم (أنظمتكم) آمن ومأمون. ويجوز لكم التقدم بطلب كتابي لنا لإجراء عمليات المسح هذه نيابة عنكم، وبناءً عليه، نقدم التقارير والتوصيات الناتجة عن عمليات المسح، حيث أن كافة التكاليف المتكبدة لإجراء عمليات المسح هذه تقع على عاتقكم.

	resulting from the scans. All costs of such scanning shall be borne by you.		
	Mail Order and Telephone Order (MO/TO)	الطلبات البريدية/ الطلبات الهاتفية	
	2.1 You may not accept MO/TO Payment Transactions without our prior written consent. Consent will be deemed to have been given by us where you include the anticipated MO/TO volume of Transactions on the Application and that Application has been accepted by us.	1-2 لا يجوز لكم قبول معاملات الدفع عبر الطلبات البريدية/ الطلبات الهاتفية دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة منا. حيث أنه وعند إدراجكم حجم معاملات الدفع عبر الطلبات البريدية/ الطلبات الهاتفية المتوقعة على الطلب، يُعد هذا بمثابة منحنا الموافقة وأن هذا الطلب جرى الموافقة عليه من جانبنا	
	2.2 You may enter Payment Transactions received by mail, by telephone, by fax, or in person from the Cardholder by using the POS Terminal or by obtaining Authorization through the Authorization Center, or Manual data entry screen available via the Payment Client Software installed on the server maintained by you. Where the Transaction occurs with the Cardholder present, you shall perform electronic capture at POS Terminal with proper CVM (PIN / signature).	2-2 يجوز لكم إدخال معاملات الدفع المستلمة عن طريق البريد أو الهاتف أو الفاكس أو شخصياً من حامل البطاقة باستخدام نقاط بيع نهائية أو عبر الحصول على ترخيص من خلال مركز التفويض، أو شاشة الإدخال اليدوي للبيانات المتاحة عبر برامج الدفع الخاصة بالعمل المثبتة على الخادم المتحفظ عليه من جانبكم. عند إجراء المعاملة بحضور حامل البطاقة، يتعين عليكم الحصول على البيانات إلكترونياً بنقاط البيع النهائية باستخدام طريقة التحقق المناسبة من حامل البطاقة (رقم التعريف الشخصي / التوقيع).	
	2.3 Transaction Records for MO/TO Transactions. Whenever you make a MO/TO Transaction Merchant shall keep and retain for inspection, for a minimum period of thirteen (13) months from the date of the Transaction, a record of the following information: (i) Card number and the expiry date of the Card which is being used for the Transaction; (ii) name and address of the Cardholder; (iii) date of the Transaction; (iv) amount of the Transaction; (v) Cardholder's written order in the case of mail order Transactions; (vi) date and number of the Authorization; and (vii) date of invoicing the services.	2-3 سجلات المعاملات لمعاملات الطلبات البريدية/ الطلبات الهاتفية، حيث أنه عند إجرائكم لمعاملات الطلبات البريدية/ الطلبات الهاتفية، يتعين على التاجر الاحتفاظ بسجل خاص بالمعلومات التالية والإبقاء عليه من به لإجراء عمليات التدقيق وذلك لمدة لا تقل عن ثلاثة عشر (13) شهراً من تاريخ المعاملة: (1) رقم البطاقة وتاريخ انتهاء صلاحيتها المستخدمة بالمعاملة (2) اسم وعنوان حامل البطاقة (3) تاريخ إجراء المعاملة (4) مبلغ المعاملة (5) أمر كتابي صادر من حامل البطاقة في حالة إجراء معاملات عبر الطلبات البريدية (6) تاريخ ورقم التفويض (7) تاريخ إصدار فواتير الخدمات	

	Pre-Authorized Recurring Transaction:	المعاملات المتكررة المفوض بها مسبقاً:	
	<p>3.1 If you accept a Pre-Authorized Recurring Transaction, you shall do so at your own sole risk and liability. You shall obtain from the Cardholder a prior written request or make an online acceptance for the Pre-Authorization for the sums due to you in respect of goods and/or services to be periodically charged to the Cardholder account. The Pre-Authorization must be dated and signed by the relevant Cardholder (or otherwise demonstrate a valid online acceptance) and must state the amount and frequency of the recurring charge to be made against that Cardholder, the approximate date within each period their account will be charged, and the duration of time during which the charges comprising that Pre-Authorized Recurring Transaction can be made. The written request or online approval record shall be maintained by you at all times and made available to us upon a request from us by e-mail. All annual billings of such Pre-Authorized Recurring Transactions must be reaffirmed at least once each year. You shall not deliver goods or perform services covered by a Pre-Authorization after receiving notification from the Cardholder that the Pre-Authorization is cancelled or from us that the Card covering the Pre-Authorization is not to be honored.</p>	<p>3-1 في حال قبولكم معاملة متكررة مفوض بها مسبقاً، يتعين عليكم تحمل مسؤولية ذلك بشكل كامل، ويتعين عليكم الحصول على طلب كتابي مسبق من حامل البطاقة أو تقديم الموافقة عبر الإنترنت للتفويض المسبق للمبالغ المستحقة لكم فيما يتعلق بالسلع و/أو الخدمات التي يتحمل حامل البطاقة حسابها بشكل دوري. حيث يتعين أن يكون التفويض المسبق مؤرخاً وموقعاً من حامل البطاقة المعني (أو يُظهر موافقةً سارية مقدمة عبر الإنترنت) وذلك بالإضافة إلى ذكر مبلغ ومعدل الرسوم المتكررة المفروضة على حامل البطاقة هذا وذكر التاريخ التقريبي خلال كل فترة التي يحصل فيها الرسوم من حسابهم والمدة الزمنية التي يمكن خلالها سداد الرسوم التي تشمل تلك المعاملة المتكررة المفوض بها مسبقاً. ويتعين عليكم كذلك الاحتفاظ بالطلب الكتابي أو سجل الموافقة عبر الإنترنت في جميع الأوقات وإتاحته لنا بناءً على طلب منا عبر البريد الإلكتروني وذلك ناهيك عن إعادة تأكيد كافة الفواتير السنوية لهذه المعاملات المتكررة المفوض بها مسبقاً مرة واحدة على الأقل كل عام. حيث أنه لا يجوز لكم تسليم البضائع أو أداء الخدمات التي يغطيها التفويض المسبق بعد تلقي إشعار من حامل البطاقة بإلغاء التفويض المسبق أو بعد تلقي إشعار منا بعدم الالتزام بالبطاقة التي تغطي التفويض المسبق.</p>	
	DCC Payment Transactions	معاملات الدفع الخاصة بتحويل العملات الديناميكي	
	<p>4.1 You shall not accept DCC Transactions without our prior written consent. Consent will be deemed to have been given where the Application specifies the rebates payable to you. Where consent is provided you shall comply with the requirements set out below in respect of DCC transactions.</p>	<p>4-1 لا يجوز لكم الموافقة على معاملات تحويل العملات الديناميكي دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة منا، حيث أنه وعند ينص الطلب على الخصومات المستحقة لكم يُعد هذا بمثابة منحنا الموافقة. عند تقديم الموافقة، يتعين عليكم الالتزام بالمتطلبات الموضحة أدناه فيما يتعلق بمعاملات تحويل العملات الديناميكي.</p>	

	4.2 The Program enables DCC Cardholders to present a DCC Currency enabled Card for a DCC Transaction.	2-4 يمكّن البرنامج حاملي بطاقات تحويل العملات الديناميكية من تقديم بطاقة تحويل العملات الديناميكية الممكنة للعملة الخاصة بتحويل العملات الديناميكية لمعاملة تحويل العملات الديناميكية.	
	(i) You acknowledge and agrees that a DCC Transaction will be converted to the DCC Currency in which the Card is denominated based upon an exchange rate in effect at the time of Authorization along with a markup fee and that the DCC Transaction, as converted, will be cleared through Card Schemes, in the DCC Currency. Additionally, the Program may not apply to Refunds, or any Payment Transactions that are referred to us for authorization or otherwise authorized by you via telephone. We reserve the right to add, delete or suspend any currency to or from the Program, as the case may be, at any time without notice to you, revise your rebate upwards or downwards, as the case may be, by giving a fourteen (14) days written notice to you. Further, we may terminate or suspend the Program for any reason upon notice to you.	(1) تقررون أن معاملة تحويل العملات الديناميكية تخضع للتحويل إلى العملة الخاصة بمعاملة تحويل العملات الديناميكية والتي من خلالها تُقوم البطاقة بناءً على سعر الصرف الساري أثناء التفويض وتوافقون على ذلك. بالإضافة تحصيل إلى رسوم هامشية وأن معاملة تحويل العملات الديناميكية، كما جرى تحويلها، تخضع للتسوية من خلال أنظمة البطاقات بالعملة الخاصة بمعاملة تحويل العملات الديناميكية. إضافةً إلى أنه من المحتمل ألا يُطبق البرنامج على عمليات استرداد الأموال أو أي معاملات دفع أُحيلت إلينا للتفويض أو كان مفوض بها من جانبنا عبر الهاتف. ويحق لنا إضافة أو حذف أو تعليق أي عملة من وإلى البرنامج، حسب الحالة، في أي وقت دون تقديم إشعار لكم، وتعديل الخصم الخاص بكم لأعلى أو لأسفل، حسب الحالة، وذلك من خلال تقديم إشعار كتابي لكم مدته أربعة عشر (14) يوم. ناهيك عن أنه يجوز لنا إنهاء البرنامج أو تعليقه. إضافةً إلى ذلك، يجوز لنا إنهاء البرنامج أو تعليقه لأي سبب من الأسباب وذلك من خلال تقديم إشعار لكم.	
	4.3 Program Requirements	3-4 متطلبات البرنامج	
	You will comply with all reasonable instructions provided by us pertaining to your participation in the Program. Without limiting the foregoing, you agree to comply with the following specific Program requirements:	يتعين عليكم الالتزام بكافة التعليمات المناسبة التي نقدمها والمتعلقة بمشاركتكم في البرنامج. دون الحد مما سبق، توافقون على الالتزام بمتطلبات البرنامج المحددة التالية:	
	(i) Program Disclosure: you agree to comply with all instructions and specifications applicable to the Program as provided by us from time to time. Without limiting the generality of the foregoing, you shall follow	(1) الإفصاح عن البرنامج: أنكم توافقوا على الالتزام بكافة التعليمات والمواصفات المطبقة على البرنامج، كما هو منصوص عليه من حين لآخر. حيث أنه وبدون الخروج عن القاعدة العامة لما هو مذكور أعلاه، يتعين عليكم اتباع إجراءات البرنامج، والتي يمكن أن نعدلها من حين لآخر	

	Program procedures, as may be amended by us from time-to-time;		
	(ii) Cardholder Choice: you shall always provide choice to Cardholders to pay in either "card currency" or "UAE Dirhams", as prompted on the Point of Sale device. You shall never choose on behalf of Cardholders, and you understand and accept that if you select the currency on behalf of the Cardholder by pressing a button on the Point of Sale Device, you shall be liable for a Chargeback and / or levy of Fines and Penalties in case the Cardholder disputes the Transaction. For every DCC Transaction using Equipment, you shall issue a document informing the Cardholder about the DCC Currency chosen and (except where Chip and PIN procedures are used) shall obtain the Cardholder signature on this document. If a particular Cardholder elects not to choose DCC Currency, it is understood that we will process that Cardholder's Transaction in UAE Dirham;	(2) فيما يخص كل معاملة خاصة بتحويل العملات الديناميكية باستخدام الجهاز، يتعين عليكم تقديم وثيقة لإبلاغ حامل البطاقة عن العملة الخاصة بتحويل العملات الديناميكية المختارة (وباستثناء الحالات التي يُستخدم فيها إجراءات الشريحة ورقم التعريف الشخصي). ويتعين الحصول على توقيع حامل البطاقة على هذه الوثيقة. في حال اختار حامل بطاقة معين عدم اختيار العملة الخاصة بتحويل العملات الديناميكية، فإنه يعد أمرًا مسلمًا به أننا نفيذ معاملة حامل البطاقة بالدرهم الإماراتي.	
	(iii) Timely Presentment of DCC Transactions: you acknowledge that the timely presentment of DCC Transactions is necessary for participation in the Program. For the avoidance of doubt, DCC Transactions shall be presented within twenty-four (24) hours of the completion of the DCC Transaction. Notwithstanding the foregoing, DCC Transactions submitted by you involved in the hotel, lodging and cruise industries shall be submitted within twenty-four (24) hours of a Cardholder's checkout from your premises/establishment. You acknowledge that on your failure to present a DCC Transaction within the specified timeframe, we may reduce the amount of the Program Participation Payment;	(3) فيما يتعلق بتقديم معاملات تحويل العملات الديناميكية في الوقت المناسب: تقرّوا بأن تقديم معاملات تحويل العملات الديناميكية في الوقت المناسب يعد أمرًا ضروريًا للمشاركة في البرنامج. ومنعًا لحدوث التباس، تُقدّم معاملات تحويل العملات الديناميكية خلال أربع وعشرين (24) ساعة من إتمام معاملة تحويل العملات الديناميكية. حيث أنه وبغض النظر عما سبق، تُقدّم معاملات تحويل العملات الديناميكية المقدمة من جانبكم والتي تدخل في صناعات الفنادق والإقامة والرحلات البحرية خلال أربع وعشرين (24) ساعة من خروج حامل البطاقة من المبنى/المؤسسة الخاصة بكم. حيث أنكم تقرّون بأنه في حالة إخفاقك في تقديم معاملة تحويل العملات الديناميكية خلال المهلة الزمنية المحددة، فإنكم بذلك تعملوا على تقليل مبلغ دفعة المشاركة في البرنامج.	
	(iv) Refunds: Unless you use point-of-sale technology that is not capable of processing Refunds in the Program Currency and in the	(4) عمليات استرداد الأموال: ما لم تستخدم تقنية نقطة البيع غير القادرة على معالجة عمليات استرداد الأموال بعملة البرنامج وبالطريقة المطلوبة من جانبنا. تحول	

	<p>manner required by us, a Refund in respect of a DCC Transaction to a Cardholder's account, reflecting either the partial or complete return or reimbursement of a DCC Transaction, will be converted to AED using the exchange rate applicable on the date of presentment of the Refund amount by you , and that Refund amount , as converted, will be cleared through the applicable Card Scheme in the DCC Currency in which the Card is denominated, and if such support is not in place, then the Refund will be processed in AED, subject always to applicable Card Scheme Rules. You acknowledge and agrees that the original amount of the Refund amount will likely differ from the original settlement amount received by you for the DCC Transaction in AED and that you may incur Losses as a result of the credit or returns. Notwithstanding anything contained to the contrary in this Agreement, you acknowledge that it will be the full amount of the Refund under the terms of the Agreement;</p>	<p>المبالغ المستردة التي تتعلق بمعاملة تحويل العملات الديناميكية إلى حساب حامل البطاقة، والذي يوضح إجراء عمليات الاسترداد بشكل جزئي أو بالكامل أو سداد معاملة تحويل العملات الديناميكية إلى الدرهم الإماراتي باستخدام سعر الصرف المطبق وذلك بتاريخ تقديم مبلغ الاسترداد من جانبكم، وتسوية مبلغ الاسترداد هذا بعد تحويله، من خلال نظام البطاقة الساري بالعملة الخاصة بمعاملة تحويل العملات الديناميكية المقومة بالبطاقة،</p> <p>وفي حال عدم توفر هذا الدعم، فستتم معالجة عمليات استرداد الأموال بالدرهم الإماراتي، مع مراعاة قواعد نظام البطاقة السارية بشكل دائم. حيث أنكم تقررون بأن المبلغ الأصلي للمبلغ المسترد من المحتمل أن يختلف عن مبلغ التسوية الأصلي المستلم من جانبكم مقابل معاملة تحويل العملات الديناميكية تحويل العملات الديناميكية وتوافقون على ذلك. وتقررون كذلك على أنكم من المحتمل أن تتكبدوا خسائر نتيجة للانتماء أو عمليات استرداد الأموال. بغض النظر عن أي شيء مخالف لذلك في هذه الاتفاقية، أنكم تقررون بأن المبلغ المسترد يكون كاملاً بموجب شروط الاتفاقية</p>
	<p>(v) Chargebacks: A chargeback incurred in connection with a DCC Transaction will be transmitted to us by the applicable Card Scheme in the DCC Currency and converted by such Card Scheme into UAE Dirham at the Card Scheme's designated foreign exchange rate. Given the potential variances in exchange rates applied to the underlying DCC Transaction and Chargeback, you acknowledge and agree that the original amount of the Chargeback will likely differ from the original settlement amount received by you for the DCC Transaction in UAE Dirham and that you may incur Losses as a result of the Chargeback. Notwithstanding anything contained to the contrary in this Agreement, you acknowledge that you will be responsible for the full amount of the Chargeback in accordance with the terms of the Agreement;</p>	<p>(5) عمليات رد المبالغ المُسددة: تُحول عمليات رد المبالغ المُسددة المتكبدة فيما يتعلق بمعاملة تحويل العملات الديناميكية إلينا من خلال نظام البطاقة الساري بالعملة الخاصة بمعاملة تحويل العملات الديناميكية وتحويلها عبر نظام البطاقة هذا إلى الدرهم الإماراتي بسعر الصرف الأجنبي المحدد لبرنامج البطاقة. حيث أنه ومع الأخذ بالاعتبار الفروق المحتملة في أسعار الصرف المطبقة على معاملة تحويل العملات الديناميكية الأساسية واسترداد المبالغ المُسددة، فإنكم تقررون أن المبلغ الأصلي لاسترداد المبالغ المُسددة من الممكن أن يختلف عن مبلغ التسوية الأصلي المستلم من جانبكم مقابل معاملة تحويل العملات الديناميكية بالدرهم الإماراتي وتوافقوا على ذلك. وتقررون كذلك على أنكم من المحتمل أن تتكبدوا خسائر نتيجة لعمليات رد المبالغ المُسددة. حيث أنه وبغض النظر عن أي شيء مخالف لذلك في هذه الاتفاقية، أنكم تقررون بأنكم تتحملون</p>

		المسؤولية عن رد المبالغ المُسددة بالكامل بموجب شروط الاتفاقية	
	(vi) You agree to bear the applicable commission for participation in this Program and current charges shall be applicable on the purchase amount under DCC Program, as applicable;	(6) توافقون على تحمل العمولة المطبقة للمشاركة في هذا البرنامج، حيث تُطبق الرسوم الحالية على مبلغ الشراء بموجب برنامج تحويل العملات الديناميكي، حسب الضرورة	
	(vii) The Program will apply only for currencies approved by us from time to time;	(7) يُستخدم البرنامج فقط على العملات التي نوافق عليها من حين لآخر	
	(viii) You agree that that you will display marketing collaterals as may be deemed necessary by us in order to create necessary awareness & offer an option to the cardholder;	(8) توافقون على عرض الضمانات التسويقية التي نعتبرها ضرورية من أجل إنشاء عمليات التوعية اللازمة وتوفير مبدأ الاختيار لحامل البطاقة	
	(ix) You agree that we will have sole rights to offer DCC Transaction acceptance service for you for a period of three (3) years from the date of commencement of the DCC services, or expiry of the Agreement, whichever is earlier. In the event you decide to use any other service provider, you shall reimburse all the Program Participation Payment, rebates or other amounts earned in relation to the Program in previous twelve (12) calendar months under this Program.	(9) توافقون على أننا نملك كامل الحق منفردين في تقديم خدمة قبول معاملات تحويل العملات الديناميكي لكم لمدة ثلاث (3) سنوات من تاريخ بدء خدمات تحويل العملات الديناميكي أو لحين انتهاء صلاحية الاتفاقية، أيهما أقرب. في حالة قررت استخدام أي مزود خدمة آخر، يتعين عليكم سداد كافة دفعات المشاركة في البرنامج أو الخصومات أو المبالغ الأخرى المكتسبة فيما يتعلق بالبرنامج في الاثني عشر (12) شهرًا تقويميًا السابقة بموجب هذا البرنامج.	
	4.4 Program Participation Payment	4-4 سداد تكاليف المشاركة في البرنامج	
	(i) In consideration for your participation in the Program, we will pay you at a mutually agreed rate based on the amount of DCC Transactions settled on your behalf s under the Program, calculated in AED prior to any conversion of the DCC Transaction amount under the Program (the "Program Participation Payment");	(1) نظير مشاركتكم في البرنامج، نسدد لكم - بالسعر متفق عليه بشكل متبادل وبناءً على مبلغ معاملات تحويل العملات الديناميكي التي خضعت للتسوية نيابة عنكم بموجب البرنامج والمخصومة بالدرهم الإماراتي - قبل أي تحويل لمبلغ معاملة ويل العملات الديناميكي بموجب البرنامج ("سداد تكاليف المشاركة في البرنامج")	
	Your share shall be denominated and paid in AED. Net Payment shall be made by the end of the calendar month following the month in	يتعين أن تكون حصتكم مقومة ومسددة بالدرهم الإماراتي. حيث يسدد صافي المبلغ بحلول نهاية الشهر	

	which the Program Participation Payment was earned;	التقويمي التالي للشهر الذي جرى فيه الحصول على دفعة المشاركة في البرنامج.	
	The Program is initially valid only for approved Card Schemes but may be extended to other Card Schemes upon our notification to you.	يُستخدم البرنامج في البداية ليكون صالحًا فقط لأنظمة البطاقات المعتمدة ولكن يمكن توسيعه ليشمل أنظمة بطاقات أخرى بناءً على إخطارنا لكم.	